

**SAMOA**

## Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatuu atu ma le Faatatauina o le **\$14,855,844** mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe
3. Faaititiga o aofaiga na uluai faatatauina ma toe faasoasoa atu i isi galuega faatino ma galuega faatino laiti

Faamatalaga

---

**2013, Nu. 1**

**O SE TULAFONO e faatagaina ai le tuuina atu ma le faaaogāina o nisi o aofaiga o tupe mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe i Galuega Faatino ma Galuega Faatino Laiti a Matagaluega, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e avea ai ma Sui o le Malo mo le Tausaga Faaletupe e faaiuina i le aso 30 o Iuni 2013 (“tausaga faaletupe 2012/2013”).**

*[25 Ianuari 2013]*

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**1. Igoa puupuu ma le amataga-(1)** E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o le Faatatauina o Tupe Faaopoopo (Nu.1) 2012/2013 ma e faitauina faatasi ma avea ai

ma vaega o le Tulafono o le Faatatauina o Tupe 2012/2013 (“Tulafono Autu”).

(2) O aiaiga o le fuaiupu 2 ma Faamatalaga e faatatau i Galuega Faatino ma Galuega Faatino Laiti a Matagaluega, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo mo le Tausaga Faaletupe 2012/2013.

(3) O lenei Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

**2. Faamatuu atu ma le Faatatauina o le \$14,855,844 mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe-**(1) E mafai ona tuuina atu mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe ma faaaogāina i Galuega Faatino po o Galuega Faatino Laiti e tuuina atu e Matagaluega taitasi, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e avea ai ma Sui o le Malo mo le tausaga faaletupe 2012/2013, aofaiga e lē sili atu ma le aofaiga e **\$14,855,844** e aofia ai ma aofaiga ua faatatauina i totonu o le fuaiupu 3.

(2) O aofaiga ua faatagaina ina ia faaaogā i lalo o le faafuiauupu (1) ua faatatauina eseese e tusa ai o galuega faatino po o galuega faatino laiti e tuuina atu e Matagaluega taitasi, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega, ma Galuega e avea ai ma Sui o le Malo i le faiga ua faamaoti mai i totonu o le Faamatalaga Muamua.

**3. Faaitiitiga o aofaiga na uluai faatatauina ma toe faasoasoā atu i isi galuega faatino ma galuega faatino laiti-**(1) Ua teuteuina le Tulafono Autu i le faatagaina o le faaitiitiga o le aofaiga e **\$2,289,035** mai Matagaluega ua taua ma e tusa ai o aofaiga ua faatulagaina i totonu o le Faamatalaga Lona Lua.

(2) O le aofaiga e **\$2,289,035** ua faatatauina ma toe faasoasoā atu i Matagaluega ma Galuega Faatino i le faiga ua faamaoti mai i totonu o le Faamatalaga Muamua ma o se faaopoopoga i tupe na uluai faatatauina.

**FAAMATALAGA MUAMUA**  
**FAAOPOOPOGA I TUPE FAATATAUINA**

<b>Matagaluega</b>			
<b>Faamatalaga</b>	<b>Tupe Faatatauina</b>	<b>Aofaiga</b>	

---

**FAATOAGA MA FAIGA FAIVA**

**Faaopoopoga i Galuega Faatino**  
**e Tuuina atu e le Matagaluega:**

1.0	Fautuaga Tau Faiga Faavae i le Minisita	3,049
2.0	Galuega Lagolago i le Minisita	4,268
3.0	Galuega Puipui i Faamai Ulufale mai ma Galuega Asiasi	7,926
4.0	Laa Laiti Fai Fuata, Suesuega, Atinae Faapisinisi ma Galuega Faufautua	22,559
5.0	Faatupulaia o Lafumanu, Galuega mo le Ola Maloloina & Suesuega	8,536
6.0	Pulega Tau Faiga Faiva, Fuafuaga & Galuega Tau Suesuega	11,584
7.0	Atinae o Faiga Faavae, Fuafuaga & Galuega Tau Fesootaiga	3,049

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e le Matagaluega: 60,971**

**Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:**

Lisi & Totogi Faalisi (Fale o le Malo)	47,680
Fonotaga a Minisita o Faatoaga ma Faiga Faiva a le Itulagi o le Pasefika	152,836
Lafoga VAGST	32,071

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega  
e Avea ai ma Sui o le Malo: 232,587**

**Aofai Tupe Alu Faaopoopo: \$ 293,558**

---

**FESOOTAIGA MA FAAMATALAGA TEKONOLOSI**
**Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e le Matagaluega:**

4.0	Auaunaga Tau Faasalalauga	230,000
-----	------------------------------	---------

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e le Matagaluega: 230,000**

**Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:**

	Atinae o Fusi o Alaleo Televavave i le Atunuu	500,000
--	--------------------------------------------------	---------

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega  
e Avea ai ma Sui o le Malo: 500,000**

**Aofai Tupe Alu Faaopoopo: \$ 730,000**

---

**TUPE**
**Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e le Matagaluega:**

7.1	Pulega o Fale Tui Atua Tupua Tamasese Efi (TATTE)	500,000
-----	---------------------------------------------------------	---------

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e le Matagaluega: 500,000**

**Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:**

	Tupe Totogi mo le Faagaoioiga o le PFL	1,480,000
	Totogi o Aitalafu – Faleoloa o Mea Tau Faatoaga	650,000

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega  
e Avea ai ma Sui o le Malo: 2,205,000**

**Aofai Tupe Alu Faaopoopo: \$ 2,705,000**

---

**MATAUPU TAU LE VA I FAFO MA FEFAATAUAIGA**
**Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:**

Tau Faavae mo le Ofisa Konesula i Sini	471,154
-------------------------------------------	---------

<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:</b>	<b>471,154</b>
---------------------------------------------------------------------	----------------

<b>Aofai Tupe Alu Faaopoopo:</b>	<b><u>\$ 471,154</u></b>
----------------------------------	--------------------------

---

**SOIFUA MALOLOINA****Faaopoopoga i Galuega Faatino****e Tuuina atu e le Matagaluega:**

1.0	Fautuaga Tau Faiga Faavae i le Minisita	50,073
2.0	Galuega Lagolago i le Minisita	3,298
3.0	Atinae & Fuafuaga Faataatitia Faasoifua Maloloina	9,894
4.0	Galuega Faalauiloa & Pui puiga Tau Soifua Maloloina	59,926
5.0	Faatinoga o Galuega Tau Soifua Maloloina & Tulaga Manaomia mo Galuega Faafomai, Fomai Nifo & Galuega Fesootai Tau Soifua Maloloina	6,596
6.0	Faatinoga o Galuega Tau Soifua Maloloina & Faamaoniga o Tulaga Manaomia (Tausi Soifua/Faatosaga)	13,192
7.0	Resitara o Auaunaga Tau Tomai Faapitoa o Tausiga Faasoifua Maloloina	17,874

<b>Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino e Tuuina atu e le Matagaluega:</b>	<b>160,854</b>
--------------------------------------------------------------------------------	----------------

**Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e Isi Vaega:**

Auaunaga Faasoifua	
Maloloina a Samoa	1,000,000
Iunivesite Faafomai o le Pasefika	665,000

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e Isi Vaega: 1,665,000**

**Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:**

Lafoga VAGST	9,894
--------------	-------

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega  
e Avea ai ma Sui o le Malo: 9,894**

**Aofai Tupe Alu Faaopoopo: \$ 1,835,748**

**PUNAOA FAALLENATURA MA LE SIOSIOMAGA****Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e le Matagaluega:**

3.0	Pulega o Fanua	44,245
7.0	Auaunaga Tau Vaai Tau, Suesuega o Vai, Suesuega Faasaaienisi o Papa ma Eleele	463,747

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e le Matagaluega: 507,991**

**Faaopoopoga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:**

Tau o Eleele	2,548,313
Konekarate o le Faamamaina o Nofoga Palapala (Upolu & Savaii)	84,176
Koluse Mumu a Samoa	151,250
Ofisa Fou mo le Nofoga i Vaiaata	164,524
Tau mo Galuega Toe Faaleleia ma Toe Fausia e afua mai le Afa o Eveni	5,130,063

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega  
e Avea ai ma Sui o le Malo: 8,185,193**

**Aofai Tupe Alu Faaopoopo: \$ 8,693,184**

---

**TUPE MAUA****Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e le Matagaluega:**

1.0 Fautuaga Tau Faiga Faavae  
i le Minisita 127,200

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino  
e Tuuina atu e le Matagaluega: 127,200**

**Aofai Tupe Alu Faaopoopo: \$ 127,200**

<b>AOFAI FAAOPOOPOGA I TUPE ALU AOA 2012 - 2013</b>
---------------------------------------------------------

**\$ 14,855,844**

**FAAMATALAGA LONA LUA**  
**FAAITIITIGA I TUPE FAATATAUINA****Matagaluega****Faamatalaga****Tupe Faatatauina****Aofaiga**

---

**FAATOAGA MA FAIGA FAIVA****Faaitiitiga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:**

Polokalame Faatosina (100,000)

**Aofai: Faaitiitiga i Galuega  
e Avea ai ma Sui o le Malo: \$ (100,000)****Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu: \$ (100,000)**

---

**TUPE****Faaitiitiga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:**

Faaunegatupe Medcen (525,000)

**Aofai: Faaitiitiga i Galuega  
e Avea ai ma Sui o le Malo: \$ (525,000)****Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu: \$ (525,000)**

---

**PUNAOA FAALENATURA MA LE SIOSIOMAGA****Faaitiitiga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:**Faalapotopotoga a le  
Lalolagi mo Vaai Tau (3,596)  
Iuni Faava o Malo o le  
Faasaoina o le Natura (2,001)  
Polokalame o Galuega a  
le SPREP (3,596)  
Feagaiga i Basel (3,363)  
Konekarate o Auaunaga  
mo le Lafoaia o Otaota (168,941)  
Vaiaso o le Siosiomaga a  
le Atunuu (18,984)

Lisi ma Totogi Faalisi	(417,554)
Lisi o Fanua	
Faaleaganuu mo Ofisa ma Fale Vaai	(46,000)

**Aofai: Faaititiga i Galuega  
e Avea ai ma Sui o le Malo: \$ (664,035))**

**Aofai Faaititiga i Tupe Alu: \$ (664,035)**

---

**GALUEGA, FELAUAIGA & ATINAE ESEESE**

**Faaititiga i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:**

Fausia o Fale Fou a le Malo	(1,000,000)
--------------------------------	-------------

**Aofai: Faaititiga i Galuega  
e Avea ai ma Sui o le Malo: \$ (1,000,000)**

**Aofai Faaititiga i Tupe Alu: \$ (1,000,000)**

<b>AOFAI FAAITIITIGA AOA I TUPE ALU 2012 - 2013</b>
---------------------------------------------------------

**\$ (2,289,035)**

---

**O le Tulafono o le Faatatauina o Tupe Faaopoopo (Nu.1)  
2012/2013 o lo o faafoeina e le Matagaluega o Tupe.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,  
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**